



Distr.: Limited  
4 December 2014  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ

## الهيئة الفرعية للتنفيذ

### الدورة الحادية والأربعون

ليما، ١-٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

البند ١٨ (أ) و(ب) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

## المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

### مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

### توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الحادية والأربعين، أن توصي مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بأن يدرس ويعتمد، في دورته العاشرة، مشروع المقرر التالي:

### مشروع المقرر -/م أ-١٠

## المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،

إذ يشير إلى الفقرة ٥ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو،

وإذ يشير أيضاً إلى المقرر ٢٧/م أ-١٩، ولا سيما الفقرة ١١ منه،

وإذ يشير كذلك إلى الفقرة ١١ من الإجراءات المالية الخاصة بمؤتمر الأطراف، التي تسري أيضاً على بروتوكول كيوتو<sup>(١)</sup>،  
وإذ يحيط علماً بالمقرر -/م أ-٢٠<sup>(٢)</sup>،  
وقد نظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة بشأن المسائل الإدارية والمالية والمؤسساتية<sup>(٣)</sup>،

## أولاً- البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

- ١- يحيط علماً بالبيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، وبتقرير مراجعة الحسابات الصادر عن مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة والذي يتضمن التوصيات، وتعليقات الأمانة عليه؛
- ٢- يُعرب عن تقديره للأمم المتحدة لاتخاذ الترتيبات لعمليات مراجعة حسابات الاتفاقية وللملاحظات والتوصيات القيّمة الصادرة عن مراجعي الحسابات؛
- ٣- يحث الأمين التنفيذي على تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات، على النحو المناسب؛

## ثانياً- أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

- ٤- يحيط علماً بالتقرير المتعلق بأداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤، وبالمعلومات المستكملة عن حالة الاشتراكات، حتى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، في الصناديق الاستثنائية التي تديرها الأمانة؛
- ٥- يُعرب عن تقديره للأطراف التي دفعت اشتراكاتها في الميزانية الأساسية وفي سجل المعاملات الدولي<sup>(٤)</sup> في الوقت المناسب؛
- ٦- يدعو الأطراف التي لم تدفع بعد اشتراكاتها في الميزانية الأساسية وفي سجل المعاملات الدولي إلى القيام بذلك دون تأخير، واضعةً في اعتبارها أن موعد استحقاق الاشتراكات هو ١ كانون الثاني/يناير من كل عام وفقاً للإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف؛

(١) المرفق الأول الملحق بالمقرر ١٥/م أ-١.

(٢) مشروع مقرر مقترح لاعتماده في إطار البندين الفرعيين ١٨ (أ) و(ب) من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ.

(٣) FCCC/SBI/2014/10، وFCCC/SBI/2014/10 وAdd.1 وAdd.2، وFCCC/SBI/2014/INF.23.

(٤) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2014/INF.23.

- ٧- يعرب عن تقديره للأطراف على الاشتراكات التي سددتها للصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية، والصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية؛
- ٨- يبحث الأطراف على مواصلة تقديم اشتراكاتها إلى الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية من أجل كفالة أوسع مشاركة ممكنة في مفاوضات عام ٢٠١٥، وإلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية؛
- ٩- يكرر الإعراب عن تقديره لحكومة ألمانيا لتبرعها السنوي البالغ ٩٣٨ ٧٦٦ يورو إلى الميزانية الأساسية ولمساهمتها الخاصة بمبلغ ٥٢٢ ١٧٨٩ يورو بصفتها الحكومة المضيفة للأمانة في بون؛

### ثالثاً- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

- ١٠- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم ميزانية برنامجية مقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثانية والأربعين (حزيران/يونيه ٢٠١٥)؛
- ١١- يطلب أيضاً إلى الأمين التنفيذي أن يقوم، عند إعداد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، بإعداد مخصص للطوارئ لتمويل خدمات المؤتمرات<sup>(٥)</sup>، إذا ما ثبتت ضرورة ذلك في ضوء المقررات التي اتخذتها الجمعية العامة في دورتها السبعين؛
- ١٢- يطلب كذلك إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن توصي، في دورتها الثانية والأربعين، بميزانية برنامجية لكي يعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الحادية عشرة) تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥)؛
- ١٣- يأذن للأمين التنفيذي بإخطار الأطراف باشتراكاتها الإرشادية لعام ٢٠١٦ استناداً إلى الميزانية الموصى بها.

(٥) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2013/6، الفقرات ٥٩-٦٢، لأخذ لمحة عامة عن الموضوع.